

**TABLEAU DES MODIFICATIONS
APPORTÉES AUX
STATUTS REFONDUS, 1964
ET AUX LOIS PUBLIQUES POSTÉRIEURES
DANS CE TABLEAU**

Ab. = Abrogé
 Ann. = Annexe
 c. = Chapitre
 cc. = Chapitres
 Form. = Formule
 R. = Statuts refondus, 1964
 Rp. = Remplacé
 Tit. = Titre
Vide = Voir

Les chiffres en caractères gras sont les numéros des articles.

Les renseignements donnés dans ce tableau sont tous donnés sans égard à la date d'entrée en vigueur des modifications.

**TABLE OF AMENDMENTS
TO THE
REVISED STATUTES, 1964
AND LATER PUBLIC ACTS**

IN THIS TABLE

Ab. = Abrogated.
 Ann. = Annex or schedule
 c. = Chapter
 cc. = Chapters
 Form. = Form
 R. = Revised Statutes, 1964
 Rp. = Replaced
 Tit. = Title
Vide = See

The bold-faced figures are the numbers of sections.

The information given in this table is given without regard to the date of the coming into force of the amendments.

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|----------|---------------------------------|--------------------------|--|
| R. c. 1 | Loi d'interprétation | Interpretation Act | 2 , 1968, c. 8; 1968, c. 9 4 , 1968, c. 9 16 , 18 , 1968, c. 8 20 , 1968, c. 8; 1968, c. 9 21 , 1968, c. 8 22 , 1969, c. 26 23 , 1968, c. 8; 1968, c. 9 24 , 1968, c. 8; 1968, c. 9; 1969, c. 26 25 , 1968, c. 8 26 , 1968, c. 8; 1968, c. 9 27 , 1968, c. 8 28 , 29 , 1968, c. 9 30 , 1968, c. 8; 1969, c. 26 33 , 1968, c. 8 35 , 1969, c. 26 36 , 37 , 1968, c. 8 52 , 1970, c. 4 55 , 1968, c. 8 61 , 1966/1967, c. 14 |
| R. c. 4 | Loi du temps réglementaire | Standard Time Act | Ab. & Rp., <i>Vide</i> 1966, c. 3 |
| R. c. 5 | Loi de la division territoriale | Territorial Division Act | 1 , 1965, c. 10; 1968, c. 9; 1971, c. 8 3 , 1965, c. 10 9 , Ab. 1968, c. 9 10 , 12 , 13 , 1965, c. 10; 1971, c. 8 14 , 15 , 1965, c. 10 |
| R. c. 6 | Loi de la Législature | Legislature Act | 1 , 1968, c. 9 5-18 , Ab. 1968, c. 9 19 , 1965, c. 11 21 , 1968, c. 9; 1971, c. 9 23 , Ab. 1968, c. 9 24 , 25 , 39 , 1968, c. 9 42 , 1971, c. 9 44 , Ab. 1968, c. 9 |

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|----------|--------------------------------------|----------------------------------|--|
| R. c. 6 | Loi de la Législature — <i>Suite</i> | Legislature Act — <i>Cont'd.</i> | <p>46, 47, 1971, c. 9 48, 1965, c. 11; 1971, c. 9 50, 52, 1971, c. 9 54, 1966/1967, c. 15; 1971, c. 9 55-62, 1971, c. 9 63-72, 74, 1968, c. 9 75, 1966, c. 4; 1968, c. 9 76, 1966/1967, c. 15; 1968, c. 9; 1970, c. 5; 1970, c. 37; 1971, c. 9 77, 1966, c. 4; 1968, c. 9 78-80, 1968, c. 9 84, 85, Ab. 1968, c. 9 86, 87, 1968, c. 9 89, Ab. 1968, c. 9 90, 91, 1968, c. 9 92, 1965, c. 11; 1968, c. 9; 1971, c. 9 93, 1965, c. 11; 1968, c. 9 94, 1965, c. 11; 1966/1967, c. 15; 1971, c. 9 94a, 1966, c. 4 95, 1965, c. 11; 1968, c. 9 96, 1965, c. 11; 1966/1967, c. 15; 1969, c. 11; 1971, c. 9 97, Ab. 1968, c. 9 98, 1965, c. 11; 1971, c. 9 98a, 1966/1967, c. 15; 1970, c. 5; 1971, c. 9 99, 1965, c. 11; 1968, c. 9; 1971, c. 9 99a, 1971, c. 9 100, 1965, c. 11; 1968, c. 9; 1971, c. 9 101, 1966/1967, c. 15; 1968, c. 9 101a-101d, 1971, c. 9 102, 1965, c. 11; 1966/1967, c. 15; 1968, c. 9; 1970, c. 5; 1971, c. 9 103, 1968, c. 9 104, 1965, c. 11; 1968, c. 9; 1969, c. 11; 1971, c. 9 106, 1965, c. 11; 1968, c. 10; 1968, c. 9; 1969, c. 11; 1971, c. 9 107, 1965, c. 11; 1968, c. 9 109, 1965, c. 11; 1968, c. 10; 1968, c. 9; 1969, c. 11 110, 111, 1968, c. 9 111a, 1969, c. 11 112, 1968, c. 10; 1968, c. 9 113, Ab. 1968, c. 9 114, 1968, c. 9; 1969, c. 11; 1971, c. 9 115, 1968, c. 9; 1971, c. 9 115a, 115b, 1969, c. 11 116a, 1971, c. 9 118-124, Ab. 1968, c. 9 125, 127-130, 132, 1968, c. 9 135-142, 1969, c. 26 </p> |

TABLEAU DES MODIFICATIONS — TABLE OF AMENDMENTS

III

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|----------|--|---|---|
| R. c. 7 | Loi électorale | Election Act | 2 , 1965, c. 12 7 , 1965, c. 12; 1966, c. 5 8 , 1965, c. 12; 1966/1967, c. 16; 1969, c. 19 11 , 16 , 1966, c. 5 48 , 1965, c. 12; 1966, c. 5; 1968, c. 11; 1969, c. 13 49 , 76 , 80 , 82 , 103 , 116 , 118 , 122 - 124 , 128 , 131 , 1965, c. 12 132 , 1965, c. 13 142a , 149 , 167 , 171 , 172 , 186 , 1965, c. 12 219 , 1965, c. 12; 1966, c. 5 238 , 1969, c. 13 239 , 1965, c. 12 240 , Ab. 1969, c. 13 242 , 1969, c. 13 254 , 1965, c. 12 255 , 1969, c. 13 262 , 1965, c. 12; 1966, c. 5 263 , 265 , 277 , 284 , 288 , 289 , 1965, c. 12 290 , 1965, c. 12; 1969, c. 13 372 , 1965, c. 12; 1966, c. 5 373 , 1965, c. 12 376a , 1965, c. 12; 1971, c. 85 379 , 380 , 382 , 1965, c. 12 389 , 409 , 1966, c. 5 440 , 443 , 1965, c. 12 Form. 24, 34, 1965, c. 12 Form. 52, 1969, c. 13 Form. 62, 63, 1965, c. 12 |
| R. c. 9 | Loi de l'exécutif | Executive Power Act | 4 , 1965, c. 16; 1966/1967, c. 23; 1966, c. 72; 1968, c. 68; 1969, c. 14; 1969, c. 26; 1969, c. 65; 1970, c. 42; 1971, c. 10 6 , 1965, c. 11; 1971, c. 10 7 , 1971, c. 10 7a , 1968, c. 12 8 , 10 , 1968, c. 9 |
| R. c. 11 | Loi des commissions d'enquête | Public Inquiry Commission Act | 14 , 1969, c. 21; 1970, c. 17 |
| R. c. 12 | Loi des employés publics | Public Officers Act | 9 , 10 , 1969, c. 14 11 , 1969, c. 14; 1969, c. 26 Form. 1, 2, 1969, c. 14 |
| R. c. 13 | Loi du service civil | Civil Service Act | Ab. & Rp., <i>Vide</i> 1965, c. 14 |
| R. c. 14 | Loi des pensions (<i>Régime de retraite des fonctionnaires</i>) | Pension Act (<i>Civil Service Superannuation Plan</i>) | Tit., 1965, c. 15 1 , 1968, c. 9 2 , 1969, c. 15 3 , 1965, c. 15; 1968, c. 13 4 , 1965, c. 15; 1966, c. 6; 1968, c. 13 4a , 4b , 1969, c. 15 5 , 1965, c. 15; 1966, c. 6; 1969, c. 15; 1970, c. 8 6 , Ab. 1965, c. 15 7 , 1968, c. 13; 1969, c. 15 8 , 1968, c. 13 9 , 10 , 1968, c. 9 14 , Ab. 1965, c. 15 16 , 1965, c. 15 |

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|----------|---|---|--|
| R. c. 14 | Loi des pensions -- Suite <i>(Régime de retraite des fonctionnaires)</i> | Pension Act -- <i>Cont'd.</i> <i>(Civil Service Superannuation Plan)</i> | <p>17, 18, 1969, c. 15 19, 1965, c. 15; 1969, c. 15 20, Ab. 1969, c. 15 20a, 1966, c. 6; 1969, c. 15 20b, 1969, c. 15 21, 1966, c. 6; 1969, c. 15 21a, 1969, c. 15 22, Ab. 1965, c. 15; Rp. 1966, c. 6; 1969, c. 15 24, 1965, c. 15; 1966, c. 6; 1969, c. 15 25, 1969, c. 15 26, 1965, c. 15 27, 1969, c. 15 28, 1965, c. 15; 1969, c. 15 30, 33, 1965, c. 15 44, 1965, c. 15; 1966, c. 6; 1971, c. 17 45, 1965, c. 15; 1966, c. 6; 1968, c. 17; 1968, c. 13; 1968, c. 11; 1968, c. 18; 1968, c. 12; 1968, c. 9; 1968, c. 60; 1969, c. 15; 1969, c. 17; 1969, c. 48; 1969, c. 28; 1969, c. 62; 1970, c. 8; 1970, c. 17; 1970, c. 43; 1971, c. 19; 1971, c. 20; 1971, c. 77; 1971, c. 17 46, 1965, c. 15; 1969, c. 15 47, 1965, c. 15; 1966, c. 6; 1968, c. 13; 1969, c. 15; 1971, c. 17 47a, 47b, 1969, c. 15 49, 1965, c. 15; 1966, c. 6; 1969, c. 15; 1970, c. 8 50, 1969, c. 15 52, 1965, c. 15 53, 1965, c. 15; 1969, c. 15; 1970, c. 8 54, 1969, c. 15 56, 1965, c. 15; 1969, c. 15 57, Ab. 1969, c. 15 57a, 1966, c. 6; 1969, c. 15 57b, 1969, c. 15 58, 1966, c. 6; 1969, c. 15 58a, 1969, c. 15 59, Ab. 1965, c. 15; Rp. 1966, c. 6; 1969, c. 15 61, 62, 1965, c. 15; 1966, c. 6; 1969, c. 15 63, 1965, c. 15; 1969, c. 15; 1970, c. 8 64, 65, 1965, c. 15; 1969, c. 15 66, 1965, c. 15 67, 1965, c. 15; 1969, c. 15; 1970, c. 8 68, 1965, c. 15 68a, 1969, c. 15 69, 1969, c. 15; 1970, c. 8 70, 1965, c. 15 71, 1965, c. 15; 1966, c. 6; 1969, c. 15; 1970, c. 8 75, 1969, c. 15 76-85, 1965, c. 15 86, 1965, c. 15; 1966, c. 6 Ann., 1965, c. 15 Ann. B., 1965, c. 15 </p> |

TABLEAU DES MODIFICATIONS — TABLE OF AMENDMENTS

V

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|----------|---|-----------------------------------|---|
| R. c. 15 | Loi des ministères | Government Departments Act | 1, 1965, c. 16; 1966/1967, c. 23; 1966/1967, c. 72; 1968, c. 68; 1969, c. 14; 1969, c. 26; 1969, c. 65; 1970, c. 42 |
| R. c. 17 | Loi du Conseil d'orientation économique | Economic Advisory Council Act | Ab., <i>Vide</i> 1968, c. 14 |
| R. c. 19 | Loi du ministère du procureur général | Attorney General's Department Act | Rp., <i>Vide</i> 1965, c. 16 |
| R. c. 20 | Loi des tribunaux judiciaires | Courts of Justice Act | 1, 1965, c. 17; 1966/1967, c. 18 1a , 2, 2a , 4a , 1965, c. 17 6, 1969, c. 18; 1970, c. 10 7, 1970, c. 10 8, 1968, c. 9 11, 1965, c. 17 21 , 1966, c. 7; 1966/1967, c. 18; 1968, c. 15; 1971, c. 14 24 , 1966, c. 7; 1971, c. 8 25a , 1965, c. 17 26 , 1968, c. 9 27 , 1966, c. 7; 1966/1967, c. 18; 1968, c. 15; 1970, c. 9; 1971, c. 14; 1971, c. 8 41a , 1970, c. 10 44 , Ab. 1971, c. 8 49 , 1965, c. 17 59a , 1966, c. 7 59b , 1966, c. 7; 1966/1967, c. 18; 1971, c. 8 61 , 65 , 1969, c. 19 70 , Ab. 1969, c. 19 72 , 1965, c. 17; 1968, c. 15; 1969, c. 19; 1971, c. 14 73 , 1968, c. 15; 1969, c. 18; 1969, c. 19; 1970, c. 10 74 , 1965, c. 17; 1966/1967, c. 18; 1969, c. 19 75 , 1969, c. 18 77 , 1969, c. 19 91 , 1965, c. 17; 1966, c. 7; 1966/1967, c. 18; 1969, c. 19 92 , 1965, c. 17; 1969, c. 19 93 , 1965, c. 17; 1966/1967, c. 18; 1969, c. 19 94 , 1965, c. 17 97 , 1965, c. 17; 1966/1967, c. 18; 1969, c. 19 99 , Ab. 1965, c. 17 100 , 101 , 1965, c. 17 102 , 1966/1967, c. 18; 1969, c. 19; 1970, c. 10; 1971, c. 14 103 , 1965, c. 17 105 , 1965, c. 17; 1966/1967, c. 18; 1968, c. 15; 1969, c. 18; 1969, c. 19 106 , 1966, c. 7; 1969, c. 64 108 , 116 , 1965, c. 17 117 , 1965, c. 17; 1966, c. 7; 1966/1967, c. 18; 1968, c. 15; 1969, c. 19; 1970, c. 10; 1971, c. 14 123 , 1965, c. 17; 1966/1967, c. 18; 1969, c. 19 |

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|----------|--|--|--|
| R. c. 20 | Loi des tribunaux judiciaires — <i>Suite</i> | Courts of Justice Act — <i>Cont'd.</i> | 124 , 1965, c. 17; 1969, c. 19; 1970, c. 9 125 , 1965, c. 17; 1968, c. 15; 1969, c. 18; 1969, c. 19 126 , 1965, c. 17, 1969, c. 19 128 , 1965, c. 17 139 , 1965, c. 17; 1966, c. 7 140, 141 , 1965, c. 17 142-147, 150, 157-167 , Ab. 1965, c. 17 183 , 1968, c. 9 223 , 1965, c. 17; 1969, c. 19 224-227 , 1965, c. 17 228, 229 , 1965, c. 17; 1966/1967, c. 18 230 , 1965, c. 17 231 , 1966/1967, c. 18 232 , 1969, c. 21 |
| R. c. 21 | Loi de l'habeas corpus | Habeas Corpus Act | Ab. 1966, c. 8 |
| R. c. 22 | Loi de certaines procédures | Special Procedure Act | 28 , 1969, c. 21 |
| R. c. 25 | Loi des priviléges des magistrats | Magistrates' Privileges Act | Tit., 1966, c. 9 1-5 , Ab. 1966, c. 9 6 , 1966, c. 9 7, 8 , Ab. 1966, c. 9 9 , 1966, c. 9 10 , Ab. 1966, c. 9 |
| R. c. 26 | Loi des jurés | Jury Act | 1, 2 , 1971, c. 15 3 , 1968, c. 17; 1971, c. 15 5, 1968, c. 9; 1968, c. 17; 1971, c. 15 11-13, 17, 21, 33, 47, 49, 51, 58, 66 , 1971, c. 15 Form. Ab. 1971, c. 15 |
| R. c. 27 | Loi des shérifs | Sheriffs' Act | 5-7 , Ab. 1969, c. 21 |
| R. c. 28 | Loi des huissiers | Bailiffs Act | Tit., 1966, c. 10 5 , Ab. 1966, c. 10 6, 7, 11 , 1966, c. 10 12, 13 , Ab. 1966, c. 10 14 , 1966, c. 10 |
| R. c. 29 | Loi des coroners | Coroners' Act | Rp., <i>Vide</i> 1966/1967, c. 19 |
| R. c. 31 | Loi des salaires d'officiers de justice | Officers of Justice Salary Act | 1-4 , Ab. 1965, c. 18 |
| R. c. 35 | Loi des poursuites sommaires | Summary Convictions Act | 1, 7, 9-12, 13a, 15, 16, 16a, 20, 21, 23, 24, 26, 34, 36-39, 42, 44, 45, 50, 50a, 51 , 1970, c. 11 55 , Ab. 1970, c. 11 60a, 66 , 1970, c. 11 Form. 2, Ab. 1970, c. 11 Form. 3, 1970, c. 11 Form. 17-23, Ab. 1970, c. 11 Form. 24, 1970, c. 11 Form. 34, Ab. 1970, c. 11 |
| R. c. 37 | Loi des palais de justice et prisons | Court House and Gaol Act | Ab., <i>Vide</i> 1969, c. 21 |
| R. c. 38 | Loi du travail des prisonniers | Prison Labour Act | Ab., <i>Vide</i> 1969, c. 21 |

TABLEAU DES MODIFICATIONS—TABLE OF AMENDMENTS

VII

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|----------|--|--|---|
| R. c. 39 | Loi de l'abrégement des peines | Penalty Remission Act | Ab., <i>Vide</i> 1969, c. 21 |
| R. c. 40 | Loi de la Sûreté provinciale | Provincial Police Force Act | Ab., <i>Vide</i> 1968, c. 17 |
| R. c. 41 | Loi de la nomination des constables | Constables Appointment Act | Ab., <i>Vide</i> 1968, c. 17 |
| R. c. 44 | Loi de la Régie des alcools | Liquor Board Act | Ab., <i>Vide</i> 1971, c. 19 |
| R. c. 48 | Loi de la presse | Press Act | 10 , 1968, c. 9; 1968, c. 11 |
| R. c. 50 | Loi des publications et de la morale publique | Publications and Public Morals Act | 2 , 6, 1969, c. 26 |
| R. c. 54 | Loi du secrétariat | Provincial Secretary's Department Act | Ab., <i>Vide</i> 1969, c. 26 |
| R. c. 55 | Loi des vues animées (<i>Loi sur le cinéma</i>) | Moving Pictures Act (<i>Cinema Act</i>) | Tit., 1966/1967, c. 22 1-4 , 1966/1967, c. 22 5, 1966/1967, c. 22; 1969, c. 26 6 , 1969, c. 26 7 , 1966/1967, c. 17 8, 1969, c. 26 10-12 , 12a , 13-21 , 1966/1967, c. 22 22 , 1966/1967, c. 22; 1969, c. 26 22a-22c , 23 , 24 , 29-31 , 1966/1967, c. 22 34 , 1969, c. 26 |
| R. c. 56 | Loi du ministère des affaires fédérales-provinciales (<i>Loi du ministère des affaires intergouvernementales</i>) | Federal-Provincial Affairs Department Act (<i>Intergovernmental Affairs Department Act</i>) | Tit., 1966/1967, c. 23 1-5 , 1966/1967, c. 23 |
| R. c. 57 | Loi du ministère des affaires culturelles | Cultural Affairs Department Act | 3 , 4 , 1969, c. 26 14 , 14a , 1969, c. 9 22-34 , 1969, c. 26 |
| R. c. 58 | Loi de l'assurance-édition | Publishers Loss Insurance Act | 1 , 2 , 4-8 , 1965, c. 22 |
| R. c. 64 | Loi du ministère des finances (<i>Loi des dépôts et consignations</i>) | Finance Department Act (<i>Deposit Act</i>) | Tit., 1970, c. 17 1 , 2 , 1970, c. 17 3, 1966/1967, c. 72; 1970, c. 17 4-14 , 1970, c. 17 15, 1969, c. 14; 1970, c. 17 16-26 , 1970, c. 17 27, 1966/1967, c. 26; 1970, c. 17 28-48, 1970, c. 17 72-74 , 76 , 78 , 1970, c. 17 79-88 Rp., <i>Vide</i> 1970, c. 17 |
| R. c. 65 | Loi de la vérification des comptes | Provincial Audit Act | Rp., <i>Vide</i> 1970, c. 17 |
| R. c. 66 | Loi du ministère du revenu | Revenue Department Act | 43 , 44 , Ab. 1971, c. 21 46 , 47 , 50 , 53 , 53a-53n , 1971, c. 21 59 , 1966/1967, c. 27 60 , 1966/1967, c. 27; 1971, c. 21 |
| R. c. 67 | Loi de l'impôt sur les corporations | Corporation Tax Act | 2 , 1966/1967, c. 28; 1971, c. 22 3, 1968, c. 29; 1969, c. 29 4 , 1966/1967, c. 28 7 , 8 , 1970, c. 21 11a-11c , 1971, c. 22 12 , 1966/1967, c. 28; 1971, c. 22 |

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|----------|---|--------------------------------------|---|
| R. c. 67 | Loi de l'impôt sur les corporations — <i>Suite</i> | Corporation Tax Act — <i>Cont'd.</i> | 13, 16 , 1966/1967, c. 28 16a , 1968, c. 28; 1971, c. 23 19 , 1968, c. 29 20 , 1971, c. 22 24, 24a-24c, 25 , 1966/1967, c. 28 27 , Ab. 1971, c. 22 28 , 1966/1967, c. 28 29, 30 , 1966/1967, c. 28; 1971, c. 22 31 , 1966/1967, c. 28 32 , 1966/1967, c. 28; 1971, c. 22 33, 37a, 37b , 1966/1967, c. 28 37c , 1966/1967, c. 28; 1971, c. 22 37d , Ab. 1971, c. 22 37e , 1966/1967, c. 28 37i , Ab. 1971, c. 22 37g , 1966/1967, c. 28 37h, 37j , Ab. 1971, c. 22 37j , 1966/1967, c. 28 37k , Ab. 1971, c. 22 37l-37q , 1966/1967, c. 28 37r , 1966/1967, c. 28; 1971, c. 22 38 , 1966/1967, c. 28; 1968, c. 28; 1971, c. 23 40 , 1970, c. 21; 1971, c. 22 Ann., 1971, c. 23 |
| R. c. 68 | Loi de l'impôt sur les opérations forestières | Logging Tax Act | 1-3 , 1966/1967, c. 29 14, 14a, 15 , 1971, c. 24 16a , 1966/1967, c. 30 17 , 1971, c. 24 17a-17e , 1966/1967, c. 30 17f , Ab. 1971, c. 24 22, 23, 25 , 1971, c. 24 26, 27 , Ab. 1971, c. 24 33 , 1971, c. 24 |
| R. c. 69 | Loi de l'impôt provincial sur le revenu | Provincial Income Tax Act | 2 , 1965, c. 26; 1966/1967, c. 32; 1971, c. 25 7, 8 , 1971, c. 25 12, 13, 15 , 1965, c. 26; 1966/1967, c. 31; 1966/1967, c. 32 16 , 1965, c. 26 18, 23 , 1971, c. 25 26 , 1971, c. 25; 1971, c. 85 31 , 1965, c. 26; 1966/1967, c. 32 32, 34 , 1965, c. 26 37, 40 , 1965, c. 26; 1966/1967, c. 31; 1966/1967, c. 32 41 , 1966/1967, c. 31 44 , 1965, c. 26; 1971, c. 25 45 , Ab. 1971, c. 25 46 , 1971, c. 25 47 , 1965, c. 26 48 , 1965, c. 26; 1966/1967, c. 31; 1966/1967, c. 32 48a , 1968, c. 30; 1969, c. 30; 1971, c. 25 50 , 1971, c. 25 59 , 1966/1967, c. 31 60 , 1965, c. 26; 1966/1967, c. 32 61a, 62 , 1966/1967, c. 31 64, 65, 67 , 1971, c. 25 |

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|----------|---|--|---|
| R. c. 69 | Loi de l'impôt provincial sur le revenu — <i>Suite</i> | Provincial Income Tax Act — <i>Cont'd.</i> | 68, Ab. 1966/1967, c. 32 71-74, 1971, c. 25 75, 1965, c. 26; 1971, c. 25 78a, 1966/1967, c. 32; 1971, c. 25 81, 87, 89, 105, 1965, c. 26 107, Ab. 1966/1967, c. 32 109, 1971, c. 25 111, 1965, c. 26; 1966/1967, c. 31; 1966/1967, c. 32 118, 1965, c. 26 125, 1971, c. 25 126, 130, 131, Ab., 1971, c. 25 132, 137, 1971, c. 25 141, 1966/1967, c. 32 145, Ab. 1971, c. 25 150, 1966/1967, c. 32 151, 1971, c. 25 152, Ab. 1971, c. 25 153, 1971, c. 25 155a, 161a, 169, 1966/1967, c. 32 170, 1965, c. 26 175, 176, 1966/1967, c. 32 177-182, Ab. 1966/1967, c. 32 |
| R. c. 70 | Loi des droits sur les successions | Succession Duties Act | 9, 1969, c. 31 11, 1966/1967, c. 33; 1969, c. 31 19a, 1969, c. 31 40, 1971, c. 32 41a, 1969, c. 31 43, 1971, c. 32 |
| R. c. 71 | Loi de l'impôt sur la vente en détail | Retail Sales Tax Act | 2, 1968, c. 31; 1971, c. 26 3, 5, 1971, c. 26 6, 1966/1967, c. 34; 1968, c. 31 7, 1971, c. 26 8, Ab. 1968, c. 31; 1971, c. 26 9, 1968, c. 31 10, 1965, c. 27 11, 1968, c. 31; 1971, c. 26 14, 14a, 1966/1967, c. 34 15, 1968, c. 31; 1970, c. 22; 1970, c. 15 16, 1965, c. 27; 1966/1967, c. 34; 1971, c. 26 16a, 1966/1967, c. 34 17a, 1966/1967, c. 34; 1971, c. 26 17b, 17c, 1966/1967, c. 34 17d, Ab. 1971, c. 26 17e, 1966/1967, c. 34 17f, 1966/1967, c. 34; 1971, c. 26 17g-17j, 1966/1967, c. 34 17k, 18, 19, Ab. 1971, c. 26 20, 20a, 22, 23, 1971, c. 26 25, 25a, Ab. 1971, c. 26 29, 1971, c. 26 33, 34, 1965, c. 27; 1966/1967, c. 34 35-37, 1965, c. 27 38, 1965, c. 27; 1968, c. 31 38a, 1968, c. 31 38b, 1969, c. 32 39, 1965, c. 27 40, 1965, c. 27; 1968, c. 31; 1969, c. 32 |

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|----------|---|--|--|
| R. c. 71 | Loi de l'impôt sur la vente en détail — <i>Suite</i> | Retail Sales Tax Act — <i>Cont'd.</i> | 41, 1965, c. 27; 1966/1967, c. 34; 1969, c. 32 42, 1965, c. 27; 1969, c. 32 43, 1965, c. 27; 1968, c. 31 44, 1965, c. 27 45, Ab. 1969, c. 32 46, 1965, c. 27 47, 1968, c. 31 Ann., 1965, c. 27 |
| R. c. 72 | Loi de l'impôt sur le tabac | Tobacco Tax Act | 3-7, 1971, c. 27 8, 1965, c. 29; 1968, c. 32 10, 1965, c. 29 16, Ab. 1971, c. 27 17, 1971, c. 27 20, Ab. 1971, c. 27 21, 22, 1971, c. 27 23, Ab. 1971, c. 27 26, 1971, c. 27 |
| R. c. 73 | Loi de la taxe sur les repas (<i>Loi de la taxe sur les repas et l'hôtellerie</i>) | Meals Tax Act (<i>Meals and Hotels Tax Act</i>) | Tit., 1965, c. 30 1, 1965, c. 30; 1969, c. 33 2, 1965, c. 30; 1966/1967, c. 36; 1969, c. 33; 1970, c. 23; 1970, c. 15; 1971, c. 28 3, 1965, c. 30; 1971, c. 28 4, 1965, c. 30 5, 7, 1965, c. 30; 1971, c. 28 7a, 7b, 1971, c. 28 8, 1965, c. 30 8a, 1966/1967, c. 36; 1971, c. 28 10, 1969, c. 33 10a, 1971, c. 28 11, Ab. 1971, c. 28 11a, 1966/1967, c. 36 11b, 1966/1967, c. 36; 1971, c. 28 11c, 11d, 1966/1967, c. 36 11e, Ab. 1971, c. 28 11f, 1966/1967, c. 36 11g, 1966/1967, c. 36; 1971, c. 28 11h-11k, 1966/1967, c. 36 11l, 1966/1967, c. 36; 1971, c. 28 11m, 1971, c. 28 |
| R. c. 74 | Loi de la taxe sur la gazoline | Gasoline Tax Act | 2, 3, 1971, c. 29 4, 1965, c. 31; 1968, c. 33; 1971, c. 29 5, 6, 6a-6i, 7-11, 1971, c. 29 12, Ab. 1971, c. 29 13, 17, 1971, c. 29 19, 1968, c. 33; 1971, c. 29 20, 1971, c. 29 |
| R. c. 76 | Loi des droits sur les divertissements | Amusement Tax Act | 3, 1965, c. 32 4, Ab. 1965, c. 32 5, 7, 8, 13, 14, 16, 1965, c. 32 |
| R. c. 78 | Loi des droits sur certaines mutations de propriétés | Property Transfer Duty Act | Ab., <i>Vide</i> 1965, c. 18 |
| R. c. 79 | Loi des licences | Licenses Act | 19, 24a, 1971, c. 31 32, Ab. 1970, c. 24; 1971, c. 31 32a, 1971, c. 31 |

TABLEAU DES MODIFICATIONS — TABLE OF AMENDMENTS

XI

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|-----------|---|---|--|
| R. c. 79 | Loi des licences — <i>Suite</i> | Licenses Act — <i>Cont'd.</i> | 33, 1970, c. 24 34-38, 46-53, 55, Ab. 1969, c. 28 56, 1969, c. 28 57-59, Ab. 1969, c. 28 75-82, Ab. 1971, c. 74 103-106, Ab. 1970, c. 13 |
| R. c. 80 | Loi des timbres | Stamp Act | 14, 1969, c. 21 |
| R. c. 84 | Loi du régime des eaux | Watercourses Act | 7, 34, 58, 71-85, 1968, c. 34 |
| R. c. 86 | Loi d'Hydro-Québec | Hydro-Québec Act | 4, 1969, c. 34 14, 14a, 1968, c. 35 15-17, 1969, c. 34 18, Ab. 1965, c. 33 33, 37a, 37b, 51-63, 1965, c. 33 |
| R. c. 87 | Loi de la Régie de l'électricité et du gaz | Electricity and Gas Board Act | 1, 2, 7, 1970, c. 25 8, 1966/1967, c. 17 29a-29g, 33, 1970, c. 25 34, 1969, c. 35 34a, 34b, 37, 1970, c. 25 |
| R. c. 88 | Loi de la distribution du gaz | Gas Distribution Act | 1, 11, 14, 1970, c. 26 |
| R. c. 89 | Loi des mines | Mining Act | Ab. & Rp., <i>Vide</i> 1965, c. 34 |
| R. c. 92 | Loi des terres et forêts | Lands and Forests Act | 41a, 1969, c. 58 95, 98, 1966/1967, c. 37 109-115, 1971, c. 37 163, 164, 1971, c. 50 |
| R. c. 101 | Loi du ministère de l'agriculture et de la colonisation | Agriculture and Colonization Department Act | 2, 1968, c. 68 19, 1969, c. 40 22, 1965, c. 37 25, 1969, c. 44 28-33, 1969, c. 16 |
| R. c. 102 | Loi des terres de colonisation | Colonization Land Sales Act | 62, 1966/1967, c. 41 |
| R. c. 108 | Loi du crédit agricole | Farm Credit Act | 1, 4, 4a, 6a, 1969, c. 41 7a, 1966/1967, c. 17 8, 1965, c. 38; 1966/1967, c. 17; 1969, c. 41; 1969, c. 44; 1971, c. 85 9, 9a, 12, 1969, c. 41 13, 1965, c. 38 14, 15, 15a, 19, 1969, c. 41 20, 1969, c. 41; 1969, c. 44 20a, 21, 26, 27a, 28, 28a, 29, 36, 42a-42c, 44, 45, 1969, c. 41 |
| R. c. 109 | Loi de l'amélioration des fermes | Farm Improvement Act | 2-6, 1965, c. 40; 1969, c. 43 7, 8, Ab. 1965, c. 40 9, 1965, c. 40; 1969, c. 43 12a, 13, 14, 1969, c. 43 15, 1965, c. 40 16, 1969, c. 43 17, 1965, c. 40; 1969, c. 43 17a, 1969, c. 43 18, 1965, c. 40; 1969, c. 43 |

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|-----------|--|---|--|
| R. c. 110 | Loi de l'habitation familiale | Family Housing Act | 1, 1965, c. 41; 1966/1967, c. 43, 1968, c. 40; 1970, c. 30 2, 2a, 1966/1967, c. 43 2b, 1968, c. 40 3, 5, 1966/1967, c. 43 9, 1965, c. 41; 1971, c. 40 11, 1970, c. 30 12, 1966/1967, c. 43; 1970, c. 30 |
| R. c. 111 | Loi du prêt agricole | Farm Loan Act | 4, 1969, c. 44 |
| R. c. 118 | Loi de l'École de médecine vétérinaire | Veterinary School Act | Ab., <i>Vide</i> 1971, c. 71 |
| R. c. 119 | Loi des produits agricoles et des aliments | Agricultural Products and Food Act | 3, 10, 16, 1971, c. 41 |
| R. c. 120 | Loi des marchés agricoles | Agricultural Marketing Act | 1, 1968, c. 41 6, 1971, c. 42 8, 10, 1965, c. 44 12, 1965, c. 44; 1968, c. 41; 1971, c. 42 14, 1965, c. 44; 1971, c. 42 25, 1968, c. 41 26, 1965, c. 44 26a, 1965, c. 44; 1968, c. 41 27, 1968, c. 41 28a, 29a, 1965, c. 44 30, 31, 1968, c. 41 34, 1965, c. 44 35-37, 1968, c. 41 38, 38a, 42a-42i, 1965, c. 44 44, 1968, c. 41 44a, 1965, c. 44; 1968, c. 41 44b, 1965, c. 44 44c, 1971, c. 42 46, 47, 1965, c. 44 49, 1965, c. 44; 1968, c. 41; 1971, c. 42 50, 1965, c. 44; 1968, c. 41 50a, 50b, 1965, c. 44 |
| R. c. 121 | Loi des produits laitiers | Dairy Products Act | Rp., <i>Vide</i> 1969, c. 45 |
| R. c. 122 | Loi du prix du lait et de la crème | Milk and Cream Price Act | Rp., <i>Vide</i> 1969, c. 45 |
| R. c. 123 | Loi des succédanés de produits laitiers | Dairy Products Substitutes Act | Rp., <i>Vide</i> 1969, c. 45 |
| R. c. 124 | Loi des sociétés coopératives agricoles | Cooperative Agricultural Associations Act | 9, 1966/1967, c. 82 |
| R. c. 126 | Loi de la protection sanitaire des animaux | Animal Health Protection Act | 23-29, 1968, c. 42 |
| R. c. 133 | Loi de la voirie | Roads Act | 2, 9, 12-14, 16, 21-23, 1966/1967, c. 48 25a-25e, 1965, c. 48 35, 95, 97, 98, 98a-98f, 1966/1967, c. 48 |
| R. c. 134 | Loi des autoroutes | Autoroutes Act | 10a, 10b, 1966/1967, c. 49 32, 1970, c. 17 |
| R. c. 135 | Loi des panneaux-réclame et affiches | Signboards and Posters Act | Rp., <i>Vide</i> 1965, c. 49 |
| R. c. 137 | Loi du ministère des travaux publics | Public Works Department Act | 3, 1966/1967, c. 48 |

TABLEAU DES MODIFICATIONS—TABLE OF AMENDMENTS

XIII

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|-----------|-------------------------------------|-----------------------------|--|
| R. c. 138 | Loi des travaux publics | Public Works Act | 56-62 , Ab. 1966/1967, c. 48 |
| R. c. 139 | Loi du ministère du travail | Labour Department Act | Rp., <i>Vide</i> 1968, c. 43 |
| R. c. 140 | Loi du Conseil supérieur du travail | Superior Labour Council Act | Ab., <i>Vide</i> 1968, c. 44 |
| R. c. 141 | Code du travail | Labour Code | 1, 1965, c. 14; 1969, c. 20; 1969, c. 47; 1969, c. 48; 1969, c. 14 2, 8, 9, 1969, c. 47; 1969, c. 48 10a , 1965, c. 50; 1969, c. 47 14, 1969, c. 47 15, 16, 18 , 1969, c. 47; 1969, c. 48 19 , 1969, c. 48 20 , 1965, c. 50; 1969, c. 47; 1969, c. 48; 1970, c. 33; 1971, c. 44 21a , 1969, c. 47; 1969, c. 48 21b , 1969, c. 48 22, 24, 24a-24c , 1969, c. 47; 1969, c. 48 24d-24i , 1969, c. 48 25, 1969, c. 47; 1969, c. 48 26 , 1969, c. 47 27 , Ab. 1969, c. 47 28 , 1969, c. 47; Ab. 1969, c. 48 29 , Ab. 1969, c. 47 30, 31 , 1969, c. 47 32, 33 , 1969, c. 47; 1969, c. 48 34, 35 , 1969, c. 47 36, 37, 39, 39a-39c, 40 , 1969, c. 47; 1969, c. 48 47, 49 , 1969, c. 47 53 , 1965, c. 50 55 , 1969, c. 47; 1969, c. 48 56 , 1965, c. 50 57 , 1969, c. 47 60 , 1969, c. 47; 1969, c. 48 61, 66, 82 , 1969, c. 47 88 , 1969, c. 47; 1969, c. 48 94 , 1969, c. 47 99 , 1965, c. 50 100 , 1969, c. 47 101, 102 , 1969, c. 47; 1969, c. 48 102a, 102b , 1969, c. 48 102c , 1969, c. 48; 1970, c. 9 103, 104 , 1969, c. 47; 1969, c. 48 104a-104h , 1969, c. 48 105-107 , 1969, c. 47; 1969, c. 48 108 , 1969, c. 47 109-115 , 1969, c. 47; 1969, c. 48 116-121, 126 , 1969, c. 47 127 , Ab. 1969, c. 47 131 , 1969, c. 47; 1969, c. 48 132 , 1969, c. 47; 1969, c. 26 134 , 1969, c. 48 136 , Ab. 1969, c. 47 136a, 136b , 1969, c. 48 137 , 1965, c. 50; 1969, c. 48 138, 140 , 1965, c. 50 140a-140c , 1969, c. 48 141 , Ab. 1965, c. 50 142 , Ab. 1968, c. 19 143 , Ab. 1965, c. 14 |

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|-----------|---|---|---|
| R. c. 143 | Loi des décrets de convention collective | Collective Agreement Decrees Act | 9 , 1969, c. 51; 1969, c. 60 10 , 1968, c. 45 19a , 19b , 1969, c. 49 20 , 1969, c. 51 23a , 1969, c. 49 25-36 , 44 , Ab. 1969, c. 51 |
| R. c. 144 | Loi du salaire minimum | Minimum Wage Act | 4 , 1966/1967, c. 17 5 , 1968, c. 47 7a , 1966/1967, c. 17 13 , 1969, c. 51 |
| R. c. 146 | Loi des syndicats professionnels | Professional Syndicates Act | 1 , 1965, c. 51 2 , 1965, c. 51; 1966/1967, c. 51 9 , 13a , 1965, c. 51 25 , 1966/1967, c. 51 |
| R. c. 148 | Loi de l'aide à l'apprentissage | Apprenticeship Assistance Act | Ab., <i>Vide</i> 1969, c. 51 |
| R. c. 149 | Loi de la sécurité dans les édifices publics | Public Buildings Safety Act | 2 , 1966/1967, c. 22 39 , 1971, c. 48 |
| R. c. 150 | Loi des établissements industriels et commerciaux | Industrial and Commercial Establishments Act | 2 , 5 , 6 , 8 , 1968, c. 46 10 , 11 , Ab. 1968, c. 46 15-18 , 18a , 30-36 , 41 , 44 , 1968, c. 46 |
| R. c. 152 | Loi des électriciens et installations électriques | Electricians and Electrical Installations Act | 2 , 1965, c. 52; 1969, c. 51 5 , 1969, c. 51 12 , Ab. 1969, c. 51 20 , 1969, c. 51 21 , 1965, c. 52; 1969, c. 51 22 , Ab. 1969, c. 51 24 , 1969, c. 51 25 , 1965, c. 52 27 , 1969, c. 51 31 , Ab. 1969, c. 51 34 , 1969, c. 51 36 , Ab. 1969, c. 51 39 , 1969, c. 51 |
| R. c. 153 | Loi des maîtres électriciens | Master Electricians Act | 1 , 1969, c. 51 13 , 1965, c. 53 14 , Ab. 1965, c. 53 |
| R. c. 154 | Loi des mécaniciens en tuyauterie | Pipe-Mechanics Act | 2 , 5-7 , 1969, c. 51 8 , 9 , Ab. 1969, c. 51 10 , 11 , 1969, c. 51 12 , Ab. 1969, c. 51 13 , 15-18 , 20 , 26 , 1969, c. 51 27 , Ab. 1969, c. 51 28 , 1969, c. 51 |
| R. c. 155 | Loi des maîtres mécaniciens en tuyauterie | Master Pipe-Mechanics Act | 1 , 1969, c. 51 |
| R. c. 157 | Loi des mécaniciens de machines fixes | Stationary Enginemen Act | Ab., <i>Vide</i> 1969, c. 51 |
| R. c. 159 | Loi des accidents du travail | Workmen's Compensation Act | 3 , 1966/1967, c. 52; 1969, c. 52 12 , 34 , 1966/1967, c. 52; 1971, c. 45 37 , 38a , 1966/1967, c. 52 38b , 1969, c. 52 40 , 1966/1967, c. 52; 1969, c. 52 |

TABLEAU DES MODIFICATIONS — TABLE OF AMENDMENTS

XV

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|-----------|--|--|--|
| R. c. 159 | Loi des accidents du travail — Suite | Workmen's Compensation Act — <i>Cont'd.</i> | 41, 1966/1967, c. 52 42, 1966/1967, c. 52; 1971, c. 45 47a, 1971, c. 45 52, 1966/1967, c. 17; 1969, c. 52 53, Ab. 1966, c. 6 58, 1966/1967, c. 17 66, 1969, c. 26 90, 1966/1967, c. 52; 1971, c. 45 108, 1966/1967, c. 52 Ann., 1966/1967, c. 52 |
| R. c. 160 | Loi du ministère de la santé | Health Department Act | 7, 1970, c. 36 Ab., <i>Vide</i> 1970, c. 42 |
| R. c. 161 | Loi de l'hygiène publique | Public Health Act | 76, 1971, c. 48 |
| R. c. 164 | Loi des hôpitaux | Hospitals Act | Rp., <i>Vide</i> 1971, c. 48 |
| R. c. 166 | Loi des institutions pour malades mentaux | Mental Patients Institutions Act | 4-7, 28, 29, 31-33, Ab. 1971, c. 48 |
| R. c. 168 | Loi des maladies vénériennes | Venereal Diseases Act | 8, 9, Ab. 1971, c. 48 |
| R. c. 170 | Loi de la Commission municipale | Municipal Commission Act | 1, 1965, c. 55; 1970, c. 45 2, 1970, c. 45 3, 1965, c. 55; 1970, c. 45 3a, Ab. 1970, c. 45 5, 1968, c. 49 6, 1965, c. 55; 1970, c. 45 7, 1965, c. 55 8, 1965, c. 55; 1970, c. 45 21, 1970, c. 45 22, 1965, c. 55; 1968, c. 49; 1970, c. 45 23, 1968, c. 49 25-27, 1965, c. 55 29, Ab. 1965, c. 55 37-40, 42, 43, 1965, c. 55 43a, 43b, 1968, c. 49 43c, 1971, c. 49 44, 44a, 46-52, 52a, 52b, 87, 89, 1965, c. 55 93, 1970, c. 45 |
| R. c. 171 | Loi des dettes et emprunts municipaux et scolaires | Municipal and School Debt and Loan Act | 2, 1966/1967, c. 54 25a, 1968, c. 50 36, 49, 50, 1966/1967, c. 54 |
| R. c. 173 | Loi sur la fraude et la corruption dans les affaires municipales | Municipal Bribery and Corruption Act | 9, 11, 12, 1968, c. 51 |
| R. c. 174 | Loi des exemptions de taxes municipales | Municipal Tax Exemption Act | 1-6, 10-13, Ab. 1971, c. 50 |
| R. c. 175 | Loi des fonds industriels | Industrial Funds Act | 3, 1966/1967, c. 56 8a-8d, 1971, c. 52 |
| R. c. 178 | Loi des travaux d'hiver municipaux | Municipal Winter Works Act | 5, 1970, c. 17 |
| R. c. 186 | Loi de la municipalisation de l'électricité | Electricity Municipalization Act | 4, Ab. 1965, c. 57 13, 14, 16, 1965, c. 57 |
| R. c. 187 | Loi de la prévention des incendies | Fire Prevention Act | Rp., <i>Vide</i> 1968, c. 52 |

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|-----------|------------------------------------|-------------------------|---|
| R. c. 188 | Loi des enquêtes sur les incendies | Fire Investigations Act | Rp., <i>Vide</i> 1968, c. 16 |
| R. c. 190 | Loi des colporteurs | Peddlers Act | 1, 9, 1971, c. 74 |
| R. c. 193 | Loi des cités et villes | Cities and Towns Act | <p>1, 1968, c. 55 1a, 1968, c. 55; 1969, c. 55; 1970, c. 47 2, 2a, 4, 4a, 4b, 12-15, 17, 1968, c. 55 18, Ab. 1968, c. 55 26, 30, 34-36, 1968, c. 55 37, 38, 1968, c. 55; 1969, c. 55 39-42, 1968, c. 55 43, 1968, c. 55; 1969, c. 55 44, 1968, c. 55 48, 49, 1968, c. 55; 1969, c. 55 50-53, 1968, c. 55 54a, 54b, 1971, c. 55 55, 1968, c. 55 56, 1968, c. 55; 1971, c. 55 57, 58, Ab. 1971, c. 55 59, 1968, c. 55 60, 1968, c. 55; 1969, c. 55 61, 1968, c. 55; 1971, c. 55 61a, 1971, c. 55 63, 1968, c. 55 64, 1968, c. 55; 1969, c. 55 64a, 66, 68, 1968, c. 55 69, 1968, c. 17; 1968, c. 53; 1968, c. 55 69a, 1968, c. 53; 1968, c. 55; 1969, c. 55 69b, 1968, c. 53 87, 90, 95, 99, 1968, c. 55 106, 1968, c. 53; 1968, c. 55 108, 1968, c. 55 110-114, Ab. 1968, c. 55 115, 1968, c. 55 116-121, Ab. 1968, c. 55 122, 1968, c. 55; 1969, c. 55 123, 1968, c. 55; 1969, c. 56 124, 1968, c. 55 125, 1968, c. 55; 1969, c. 55 127, Ab. 1968, c. 55 128, 128a, 1968, c. 55 129, 1968, c. 55; 1969, c. 55 130, Ab. 1968, c. 55 131, 132, 1968, c. 55 133, 134, Ab. 1968, c. 55 135-138, 1968, c. 55 139, 1968, c. 55; 1969, c. 55 140, 141, 1968, c. 55 142-146, Ab. 1968, c. 55 147, 148, 1968, c. 55 149, Ab. 1968, c. 55 150, 1968, c. 55; 1969, c. 55 151, 153-156, 158, 159a, 1968, c. 55 160a, 1968, c. 55; 1969, c. 55 161-170, Ab. 1968, c. 55 171, 173, 1968, c. 55 174, 1968, c. 55; 1969, c. 55 175, 178a, 179, 181, 1968, c. 55 183, Ab. 1968, c. 55 </p> |

TABLEAU DES MODIFICATIONS — TABLE OF AMENDMENTS

XVII

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|--|-------|---------------------------------------|---|
| R. c. 193 Loi des cités et villes — <i>Suite</i> | | Cities and Towns Act — <i>Cont'd.</i> | <p>186, 190-193, 1968, c. 55 194, Ab. 1968, c. 55 195-197, 1968, c. 55 198, Ab. 1968, c. 55 199, 204, 209, 218, 222, 223, 231, 1968, c. 55 234, 245, Ab. 1968, c. 55 246, 247, 250, 1968, c. 55 252, 1968, c. 55; 1969, c. 55 257, 264, 268, 296, 332, 1968, c. 55 337, 1968, c. 54; 1969, c. 56 338, 339, 1968, c. 55 343a, 343b, 1969, c. 56 349, 1968, c. 55 350, 1968, c. 55; 1969, c. 55 352, 355, 356, 359, 360, 1968, c. 55 365, 1968, c. 55; 1969, c. 55 369, 372, 1968, c. 55 373, 374, Ab. 1968, c. 55 380, 1968, c. 55; 1969, c. 55 385, 386, 394, 1968, c. 55 399, 400, 401, 404-406, 408, 410-412, 426, 1968, c. 17; 1968, c. 55; 1969, c. 55 427, 429, 1968, c. 55 454, 1968, c. 55; 1969, c. 55 464a, 470, 473, 1968, c. 55 474, 1968, c. 55; 1969, c. 55 474a, 1968, c. 55 475, 1968, c. 55; 1969, c. 55 479, 1968, c. 55 479a, 1970, c. 46 484, 496, 500, 502, 515, 1968, c. 55 517, 1968, c. 53 518, 520, 1968, c. 55 527, 1968, c. 53; 1969, c. 55, 1971, c. 55 540-542, 1968, c. 55 550, 1969, c. 55 575, 1968, c. 55 581, Ab. 1968, c. 55 584, 1966/1967, c. 54 587, 591, 1968, c. 55 593, 1968, c. 55; 1969, c. 55 594, Ab. 1968, c. 55 595-597, 599, 600, 1968, c. 55 602, 1966/1967, c. 54; 1968, c. 55; 1970, c. 46 603, 604, 1968, c. 55; 1969, c. 55 608, 1971, c. 55 629, 642-644, 646-648, 1968, c. 55 649, Ab. 1968, c. 55 651, 653, 656, 1968, c. 55 666, Ab. 1968, c. 17 667, 1968, c. 17 Form. 1, 2, 1968, c. 55 Form. 3, 1968, c. 55; 1969, c. 55 Form. 4, 12, 16, 1968, c. 55 </p> |

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|-----------|---|--|--|
| R. c. 193 | Loi des cités et villes — <i>Suite</i> | Cities and Towns Act — <i>Cont'd.</i> | Form. 21, Ab. 1968, c. 55 Form. 22a, 22b, 24a, 1968, c. 55 |
| R. c. 194 | Loi des villes minières | Mining Towns Act | 14, Ab. 1971, c. 50 |
| R. c. 195 | Loi des villages miniers | Mining Villages Act | 6, Ab. 1971, c. 50 |
| R. c. 196 | Loi de la destitution d'officiers municipaux | Municipal Officers Dismissal Act | 1, 12, 1968, c. 17 |
| R. c. 197 | Loi de la fermeture à bonne heure | Early Closing Act | Ab., <i>Vide</i> 1969, c. 60 |
| R. c. 199 | Loi du ministère du tourisme, de la chasse et de la pêche | Tourism, Fish and Game Department Act | 14, 14a, 15, 16, 17a, 1968, c. 58 18-23, 1968, c. 59 |
| R. c. 201 | Loi des parcs provinciaux | Provincial Parks Act | 10, 11, 1971, c. 59 13-15, 21, 27, 32, 34, 35, Ab. 1971, c. 59 36, 1971, c. 59 40, 41, Ab. 1971, c. 59 43, 1971, c. 59 44-48, Ab. 1971, c. 59 55, 1971, c. 59 56-62, Ab. 1971, c. 59 |
| R. c. 202 | Loi de la chasse | Game Act | Rp., <i>Vide</i> 1969, c. 58 |
| R. c. 203 | Loi de la pêche | Fisheries Act | Rp., <i>Vide</i> 1969, c. 58 |
| R. c. 204 | Loi des clubs de pêche et de chasse | Fish and Game Clubs Act | 1-4, 1969, c. 26 |
| R. c. 205 | Loi de l'hôtellerie | Hotels Act | 1-5, 7-10, 12-14, 1969, c. 59 |
| R. c. 206 | Loi du ministère de l'industrie et du commerce | Industry and Commerce Department Act | 10, 1971, c. 62 |
| R. c. 208 | Loi des agents ou délégués généraux | Agents-General and Delegates-General Act | 2-4, 6, 1966/1967, c. 23 |
| R. c. 210 | Loi du crédit aux pêcheries maritimes | Maritime Fisheries Credit Act | 1, 1966/1967, c. 57 5, 1965, c. 58 7, 1966/1967, c. 57 |
| R. c. 212 | Loi du ministère de la famille et du bien-être social | Family and Social Welfare Department Act | 8, 1970, c. 36 Ab., <i>Vide</i> 1970, c. 42 |
| R. c. 213 | Loi du Conseil supérieur de la famille | Family Superior Council Act | Ab., <i>Vide</i> 1970, c. 43 |
| R. c. 214 | Loi du comité antialcoolique | Anti-Alcoholism Committee Act | Ab., <i>Vide</i> 1968, c. 48 |
| R. c. 215 | Loi de la Commission des allocations sociales | Social Allowances Commission Act | Ab., <i>Vide</i> 1969, c. 63 |
| R. c. 216 | Loi de l'assistance publique | Public Charities Act | Rp., <i>Vide</i> 1971, c. 48 |
| R. c. 217 | Loi des hôpitaux privés | Private Hospitals Act | Ab., <i>Vide</i> 1971, c. 48 |
| R. c. 218 | Loi de l'adoption | Adoption Act | Rp., <i>Vide</i> 1969, c. 64 |
| R. c. 219 | Loi des enfants immigrants | Immigrant Children Act | 1, 1968, c. 68 |
| R. c. 220 | Loi de la protection de la jeunesse | Youth Protection Act | 1, 1971, c. 48 |

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|-----------|---|---|---|
| R. c. 222 | Loi des allocations scolaires | Schooling Allowances Act | 7a , 1970, c. 44 8 , Ab. 1969, c. 63 12 , 1970, c. 19 |
| R. c. 223 | Loi de l'assistance aux mères nécessiteuses | Needy Mothers Assistance Act | Ab., <i>Vide</i> 1969, c. 63 |
| R. c. 224 | Loi des allocations aux aveugles | Blind Persons Allowances Act | Ab., <i>Vide</i> 1965, c. 59 |
| R. c. 225 | Loi de l'aide aux invalides | Disabled Persons Assistance Act | Ab., <i>Vide</i> 1965, c. 60 |
| R. c. 226 | Loi de l'assistance aux personnes âgées (<i>Loi des foyers pour couples âgés</i>) | Aged Persons Assistance Act (<i>Aged Couples Homes Act</i>) | Tit., 1965, c. 61 1-11 , Ab. 1965, c. 61 |
| R. c. 227 | Loi du ministère des transports et communications (<i>Loi du ministère des transports</i>) | Transportation and Communications Department Act (<i>Transport Department Act</i>) | Tit., 1969, c. 65 1, 2, 9 , 1969, c. 65 |
| R. c. 228 | Loi de la Régie des transports | Transportation Board Act | 1 , 1965 (2 ^e sess.) c. 1 2, 4 , 1969, c. 65 11 , 1966/1967, c. 17 12 , 1969, c. 65 32 , 1965 (2 ^e sess.), c. 1 33 , 1969, c. 45 36a-36c , 1965 (2 ^e sess.), c. 1 39 , 1969, c. 65 52 , 1965 (2 ^e sess.), c. 1; 1969, c. 65 |
| R. c. 229 | Loi de la Régie des services publics | Public Service Board Act | 2, 4 , 1969, c. 65 12 , 1966/1967, c. 17 13, 35, 48 , 1969, c. 65 |
| R. c. 231 | Code de la route | Highway Code | 1, 2 , 1969, c. 65 5, 17, 18 , 1971, c. 85 24 , 1965, c. 62 50 , 1970, c. 53 53 , 1971, c. 85 66, 71, 73, 76 , 1970, c. 53 |
| R. c. 232 | Loi de l'indemnisation des victimes d'accidents d'automobile | Highway Victims Indemnity Act | 1 , 1969, c. 65 21 , 1971, c. 85 59, 69 , 1969, c. 65 |
| R. c. 233 | Loi du ministère de l'éducation | Education Department Act | 2 , 1969, c. 9 5 , 1966/1967, c. 59 11 , 1965, c. 65; 1966/1967, c. 59 16 , 1965, c. 66 |
| R. c. 234 | Loi du Conseil supérieur de l'éducation | Superior Council of Education Act | 3 , 1968, c. 9; 1969, c. 66 10, 24, 26a, 27a, 28 , 1969, c. 66 |
| R. c. 235 | Loi de l'instruction publique | Education Act | 1 , 1971, c. 67; 1971, c. 50 1a, 4, 6, 11, 13 , 1971, c. 67 14 , Ab. 1968, c. 67 16 , 1969, c. 67; 1971, c. 67 33-42 , Ab. 1966/1967, c. 61 49, 51, 54 , 1971, c. 67 54a , 1965, c. 67; 1971, c. 67 55 , 1965, c. 67 57-63 , Ab. 1971, c. 67 64-70, 76, 79 , 1971, c. 67 87 , Ab. 1971, c. 67 90 , 1971, c. 67 |

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|-----------|--|--------------------------------|--|
| R. c. 235 | Loi de l'instruction publique — <i>Suite</i> | Education Act — <i>Cont'd.</i> | <p>91, 1966/1967, c. 61; 1971, c. 67 92-95, 98, 1971, c. 67 99, 1965, c. 67; 1971, c. 67 103, 104, Ab. 1971, c. 67 106, 130-133, 1971, c. 67 135, Ab. 1971, c. 67 137, 140, 1971, c. 67 156, 1971, c. 68 165, 1971, c. 67 166, 1966/1967, c. 61; 1971, c. 67 184, 192, 197a, 1971, c. 67 201, 1965, c. 67 202a, 1971, c. 67 202b, 1971, c. 67; 1971, c. 68 202c-202e, 1971, c. 67 203, 1966/1967, c. 62; 1969, c. 67; 1969, c. 9; 1971, c. 67 203a, 1969, c. 67 204, 204a, 204b, 205, 1971, c. 67 206, 1966/1967, c. 62 207a, 1965, c. 67 209, Ab. 1966/1967, c. 62 212a, 217, 218, 1969, c. 67 219, 1965, c. 67; 1969, c. 67 220-223, 1969, c. 67 224, 1966/1967, c. 61 226, 1971, c. 67 227, Ab. 1971, c. 67 228, 1966/1967, c. 61 230, 230a, 231, 1971, c. 67 235, 236, 1965, c. 67 237, 1971, c. 50 239, 1971, c. 67; 1971, c. 50 242, 243, Ab. 1971, c. 50 245, 1965, c. 67 246, 247, Ab. 1965, c. 67 251, 252, 1971, c. 67 253, Ab. 1971, c. 67 266, 269, 291, 1965, c. 67 297-299, Ab. 1971, c. 67 300, 303, 1971, c. 67 312, 1966/1967, c. 61; 1971, c. 67 313, 1971, c. 67 318, Ab. 1971, c. 67 319, 1966/1967, c. 61; 1971, c. 67 321, 1971, c. 67 342, 1966/1967, c. 61; 1971, c. 67 350-352, 359, 1971, c. 67 371, 1965, c. 67; 1971, c. 50 372-384, 386, Ab. 1971, c. 50 387, Ab. 1965, c. 67 389, 1971, c. 67; 1971, c. 50 391, 1971, c. 67 392, 1965, c. 67 396a, 1965, c. 67; 1966/1967, c. 60; 1971, c. 50 396b, 1965, c. 67; 1971, c. 67 397, 1968, c. 62 423, 1965, c. 67 432, 1971, c. 67 466-468, Ab. 1971, c. 67 469a, 474, 474a, 1971, c. 67 476-479, Ab. 1971, c. 67 </p> |

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|-----------|---|--|---|
| R. c. 235 | Loi de l'instruction publique — <i>Suite</i> | Education Act — <i>Cont'd.</i> | <p>480, 1971, c. 67; 1971, c. 68 480a, 480b, 1971, c. 68 481, 1971, c. 67 482, Ab. 1971, c. 67 483, 1971, c. 67 484, Ab. 1971, c. 67 485, 486, 1971, c. 67 487, 1965, c. 67; 1971, c. 67 488, 491, 1966/1967, c. 61 492, 1965, c. 67; 1968, c. 62 493, 1971, c. 67 495a, 1965, c. 67; 1971, c. 67 495b, 1971, c. 67 496, 1966/1967, c. 62; 1971, c. 67 497, 1966/1967, c. 62 508-510, 517, 1971, c. 67 519-559, Ab., <i>Vide</i> 1965, c. 68 573a, 1971, c. 67 580, 1971, c. 66 Form. 1, 8, 1971, c. € Form. 18, 1969, c. 67 Form. 29, 1971, c. 67</p> |
| R. c. 236 | Loi des commissions scolaires centrales protestantes | Protestant Central School Boards Act | Ab., <i>Vide</i> 1971, c. 71 |
| R. c. 237 | Loi des subventions aux commissions scolaires | School Boards Grants Act | <p>3, 4, 1966/1967, c. 65 5, 7, Ab. 1966/1967, c. 65 11, 1965, c. 70 12, 1968, c. 63 13, Ab. 1965, c. 70 14, 15, 1966/1967, c. 65 16, 17, Ab. 1966/1967, c. 65 18, 19, 1966/1967, c. 65</p> |
| R. c. 238 | Loi des subventions aux institutions d'enseignement classique et à d'autres écoles | Classical Educational Institutions and Other Schools Subsidy Act | Ab., <i>Vide</i> 1966/1967, c. 67 |
| R. c. 239 | Loi de l'aide aux universités | University Assistance Act | Ab., <i>Vide</i> 1971, c. 71 |
| R. c. 240 | Loi des bourses et prêts aux étudiants | Students Scholarships and Loans Act | Ab., <i>Vide</i> 1966/1967, c. 70 |
| R. c. 243 | Loi des écoles des beaux-arts | Fine Arts Schools Act | Ab., <i>Vide</i> 1971, c. 71 |
| R. c. 244 | Loi des écoles professionnelles privées | Private Vocational Schools Act | Ab., <i>Vide</i> 1968, c. 67 |
| R. c. 246 | Loi de l'admission à l'étude de professions <i>(Loi de l'admission à l'étude et à l'exercice de professions)</i> | Professional Matriculation Act | <p>Tit., 1970, c. 57 3, 1969, c. 69 4, 5, 1970, c. 57 Ann., 1970, c. 57</p> |
| R. c. 247 | Loi du Barreau | Bar Act | Rp., <i>Vide</i> 1966/1967, c. 77 |
| R. c. 248 | Loi du notariat | Notarial Act | Rp., <i>Vide</i> 1968, c. 70 |
| R. c. 249 | Loi médicale | Medical Act | <p>24, 1970, c. 57; 1971, c. 72 30, 1970, c. 57 46, 1970, c. 57; 1971, c. 72 47, 1970, c. 57</p> |

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|-----------|---|--|---|
| R. c. 250 | Loi de l'étude de l'anatomie | Study of Anatomy Act | 5, 1966/1967, c. 19 |
| R. c. 252 | Loi des infirmières (<i>Loi des infirmières et infirmiers</i>) | Nurses Act | Tit., 1969, c. 70 1, 2, 25, 27a, 28, 1969, c. 70 30a, 1971, c. 73 40a, 1969, c. 70 |
| R. c. 255 | Loi de pharmacie | Pharmacy Act | 8, 1970, c. 57 |
| R. c. 257 | Loi des optométristes et opticiens | Optometrists and Opticians Act | 3, 1970, c. 57 |
| R. c. 258 | Loi des opticiens d'ordonnance | Dispensing Opticians Act | 14, 1970, c. 57 |
| R. c. 259 | Loi des médecins vétérinaires | Veterinary Surgeons Act | 23, 24, 1970, c. 57 |
| R. c. 260 | Loi des agronomes | Agronomists Act | 24, 25, 1970, c. 57 |
| R. c. 261 | Loi des architectes | Architects Act | 7, 1970, c. 57 |
| R. c. 262 | Loi des ingénieurs | Engineers Act | 15, 17, 20, 1970, c. 57 |
| R. c. 264 | Loi des ingénieurs forestiers | Forest Engineers Act | 8, 1970, c. 57 |
| R. c. 265 | Loi des chimistes professionnels | Professional Chemists Act | 7, 1970, c. 57 |
| R. c. 266 | Loi des comptables agréés | Chartered Accountants Act | 8, 1970, c. 57 |
| R. c. 267 | Loi du courtage immobilier | Real Estate Brokerage Act | 1, 1a, 4-7, 13, 13a, 14-16, 18-20, 1966/1967, c. 75. |
| R. c. 271 | Loi des compagnies | Companies Act | 1-4, 6, 10, 14-16, 18, 1969, c. 26 19, 1968, c. 72; 1969, c. 26 20, 1968, c. 72 21, 1968, c. 72; 1969, c. 26 22, 1968, c. 72 24, 25, 1965, c. 72; 1969, c. 26 31, 1968, c. 72 35, 37, 62, 121, 1969, c. 26 126, 126a, 1965, c. 72; 1969, c. 26 132, 1968, c. 72 151-153, 214, 217, 1969, c. 26 Form. 1-10, 12, 13, 15-19, 1969, c. 26 |
| R. c. 272 | Loi des déclarations des compagnies et sociétés | Companies and Partnerships Declaration Act | 20, 1966/1967, c. 72 |
| R. c. 273 | Loi des renseignements sur les compagnies | Companies Information Act | 1, 2, 4, 5, 5a-5i, 7, 1971, c. 76 |
| R. c. 274 | Loi des valeurs mobilières | Securities Act | 1, 2, 1971, c. 77 4, Ab. 1971, c. 77 5, 1971, c. 77 8-10, 1966/1967, c. 17; 1971, c. 77 11-13, 13a-13c, 16, 20, 1971, c. 77 21, 1966/1967, c. 82 24, 25, 35, 37, 83, 86, 87, 90, 92-96, 1971, c. 77 |

TABLEAU DES MODIFICATIONS — TABLE OF AMENDMENTS

XXIII

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|-----------|--|-------------------------------------|--|
| R. c. 275 | Loi des pouvoirs spéciaux des corporations | Special Corporate Powers Act | 4, 1968, c. 73 5, 1968, c. 73; 1968, c. 74 6, 1968, c. 73; 1969, c. 26 7, 1968, c. 73; 1968, c. 74 8, 9a, 1968, c. 73 11, 1965, c. 73 20a-20d, 1968, c. 73 |
| R. c. 277 | Loi des pensions aux employés de compagnies | Companies' Employees Pension Act | Ab., 1965, c. 25 |
| R. c. 280 | Loi de la preuve photographique de documents | Photographic Proof of Documents Act | 1, 1971, c. 67 2-4, 1969, c. 26 |
| R. c. 282 | Loi des compagnies étrangères | Extra-Provincial Companies Act | 4, 7, 8, 1969, c. 26 |
| R. c. 283 | Loi des compagnies minières | Mining Companies Act | 1, 12, 17, 1969, c. 26 |
| R. c. 287 | Loi des compagnies de fidéicommis | Trust Companies Act | 3, 1969, c. 26 5, 1965, c. 74 8, 1965, c. 74; 1966/1967, c. 82 8a, 1965, c. 74 |
| R. c. 290 | Loi des chemins de fer | Railway Act | 181, 1968, c. 9 |
| R. c. 292 | Loi des associations coopératives | Cooperative Associations Act | 1, 5, 7, 9, 13, 13a-13e, 1970, c. 58 14, 1966/1967, c. 82; 1970, c. 58 15, 16, 18a, 19, 31, 34, 37, 38, 48- 50, 57, 63-65, 82, 1970, c. 58 83, 1968, c. 75; 1970, c. 58 86, 88, 1970, c. 58 98, 1968, c. 75 100, 1968, c. 75; 1970, c. 58 101a-101f, 102, 1970, c. 58 106, 1968, c. 75 108, 109, 113, 116, 1970, c. 58 120a, 1968, c. 75 121a-121c, 1970, c. 58 Form. 1, 3, 1970, c. 58 |
| R. c. 293 | Loi des caisses d'épargne et de crédit | Savings and Credit Unions Act | 1, 3, 4, 6, 8, 8a, 9, 9a, 10, 1970, c. 59 11, 12, 15, Ab. 1970, c. 59 16, 17, 22a, 23, 28, 39, 43, 44, 44a, 49, 59, 63, 77, 79, 81-86, 86a, 87, 1970, c. 59 88, Ab. 1970, c. 59 89-92, 92a-92l, 93, 95, 95a-95n, 98, 102, 1970, c. 59 106a, 106b, Ab. 1970, c. 59 107-124, 1970, c. 59 Form. 1, 3, 4, 1970, c. 59 |
| R. c. 295 | Loi des assurances | Insurance Act | 7, 8, 9a, 1965, c. 75 39, 1966/1967, c. 82 115a, 154-158, 158a-158b, 166, 249, 252a, 281a, 1965, c. 75 |
| R. c. 302 | Loi de l'observance du dimanche | Sunday Observance Act | 2, 1971, c. 19 |
| R. c. 303 | Loi des paroisses et des fabriques | Parish and Fabrique Act | Ab., <i>Vide</i> 1965, c. 76 |
| R. c. 304 | Loi des évêques catholiques romains | Roman Catholic Bishops Act | 3, 6, 13, 1969, c. 26 |

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|-------------|---|---|--|
| R. c. 307 | Loi des compagnies de cimetières | Cemetery Companies Act | 1, 4, 5, 11, 1969, c. 26 |
| R. c. 308 | Loi des corporations de cimetières catholiques romains | Roman Catholic Cemetery Corporations Act | 2, 8, 29, 30, 1969, c. 26 36, Ab., 1966/1967, c. 82 47, 51, 1969, c. 26 |
| R. c. 311 | Loi des Églises protestantes autorisées à tenir des registres de l'état civil | Protestant Church Civil Status Registers Act | 4, 1966, c. 15 |
| R. c. 312 | Loi des licences de mariage | Marriage License Act | Ab., <i>Vide</i> 1968, c. 82 |
| R. c. 313 | Loi de la reconstitution des registres de l'état civil | Civil Status Registers Reconstitution Act | 2, 7, 1966, c. 16 |
| R. c. 314 | Loi de la curatelle publique | Public Curatorship Act | Rp., <i>Vide</i> 1971, c. 81 |
| R. c. 319 | Loi des bureaux d'enregistrement | Registry Office Act | 22, 1969, c. 26 |
| 1965, c. 14 | Loi de la fonction publique | Civil Service Act | 1, 1968, c. 12; 1968, c. 9; 1969, c. 14; 1970, c. 17; 1971, c. 11 2, 1968, c. 17; 1968, c. 9 3, 1966/1967, c. 23 7, 1968, c. 9 7a, 11, 15, 17, 21, 24, 1969, c. 14 26, 1969, c. 14; 1970, c. 17 27, 30, 32, 33-35, 39, 45-52, 52a, 54a, 1969, c. 14 56a, 1969, c. 14; 1971, c. 11 56b, 61, 62, 1969, c. 14 64, 1970, c. 17 65, 1969, c. 14; 1971, c. 9 66, 1969, c. 14 68, Ab. 1969, c. 14 70, 71, 75, 1969, c. 48 Ann., 1969, c. 14 |
| 1965, c. 16 | Loi du ministère de la justice | Justice Department Act | 2-4, 4a, 1969, c. 26 6, 1969, c. 14; 1969, c. 26 17a-17d, 1969, c. 78 17e-17n, 1969, c. 26 |
| 1965, c. 23 | Charter de la Caisse de dépôt et placement du Québec | Charter of the Québec Deposit and Investment Fund | 4, 1970, c. 18 6, 1969, c. 27 8, 1968, c. 9 17, 1969, c. 27 18, 1969, c. 27; 1969, c. 50 18a, 18b, 1969, c. 50 19, 1969, c. 27; 1969, c. 50 20, 21, 23-25, 1969, c. 27 26, 1969, c. 27; 1970, c. 18 27, 28, 1970, c. 18 29, 1969, c. 27; 1970, c. 18 31, 1969, c. 27 31a, 1970, c. 18 33, 1969, c. 27 35, 36, 1968, c. 9 40a, 1969, c. 50 41, 1969, c. 27; 1969, c. 50 |
| 1965, c. 24 | Régime de rentes du Québec | Québec Pension Plan | 3, 1971, c. 17 14, 1968, c. 9 60, 66, 68, 1971, c. 32 70, Ab. 1971, c. 32 85, 86, 94, 1971, c. 32 95, Ab. 1971, c. 32 225, 234a-234c, 1970, c. 19 |

TABLEAU DES MODIFICATIONS—TABLE OF AMENDMENTS

XXV

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|-------------|---|--|---|
| 1965, c. 25 | Loi des régimes supplémentaires de rentes | Supplemental Pension Plans Act | <i>1, 51a-51i</i> , 1969, c. 50 <i>51j</i> , 1969, c. 50; 1971, c. 46 <i>51k</i> , <i>51l</i> , 1969, c. 50 |
| 1965, c. 28 | Loi de la taxe sur les télécommunications | Telecommunications Tax Act | <i>1, 1a</i> , 1971, c. 30 2, 1966/1967, c. 35 <i>3, 3a, 3b</i> , 1971, c. 30 <i>4a, 4b</i> , 1966/1967, c. 35 <i>4c, 4d</i> , 1966/1967, c. 35; 1971, c. 30 <i>4e</i> , 1966/1967, c. 35 <i>4f</i> , Ab. 1971, c. 30 <i>4g</i> , 1966/1967, c. 35 <i>4h, 4i</i> , 1966/1967, c. 35; 1971, c. 30 <i>4j, 4k</i> , 1966/1967, c. 35 <i>4l, 4m</i> , 1966/1967, c. 35; 1971, c. 30 5, 1971, c. 30 <i>5a, 5b</i> , 1966/1967, c. 35; 1971, c. 30 <i>5c</i> , 1971, c. 30 |
| 1965, c. 34 | Loi des mines | Mining Act | <i>1</i> , 1968, c. 36; 1970, c. 27 <i>3, 10</i> , 1968, c. 36 <i>23</i> , 1970, c. 27 <i>24, 25</i> , Ab. 1970, c. 27 <i>32, 33, 35, 36, 43</i> , 1970, c. 27 <i>46</i> , 1969, c. 37 <i>51, 58</i> , 1968, c. 36, 1970, c. 27 <i>64, 65, 69</i> , 1970, c. 27 <i>70</i> , Ab. 1970, c. 27 <i>73, 74</i> , 1970, c. 27 <i>76</i> , 1969, c. 37; 1970, c. 27 <i>77-83</i> , 1970, c. 27 <i>84</i> , Ab. 1970, c. 27 <i>86</i> , 1970, c. 27 <i>87</i> , Ab. 1970, c. 27 <i>91</i> , 1968, c. 36; 1970, c. 27 <i>130, 130a-130d</i> , 1970, c. 27 <i>134</i> , 1968, c. 36 <i>135a, 135b</i> , 1970, c. 27 <i>138, 143, 144, 147</i> , 1968, c. 36; 1970, c. 27 <i>148</i> , 1968, c. 36 <i>151</i> , 1970, c. 27 <i>166, 178, 181</i> , 1968, c. 36 <i>186</i> , 1970, c. 27 <i>189a-189u</i> , 1968, c. 36 <i>189v-189zz</i> , <i>206</i> , 1970, c. 27 <i>221</i> , 1968, c. 36; 1970, c. 27 <i>224, 224a, 235</i> , 1968, c. 36 <i>241</i> , Ab. 1971, c. 50 <i>252, 253, 260</i> , 1968, c. 36 <i>268</i> , 1968, c. 36; 1970, c. 27 <i>270</i> , 1968, c. 36 <i>271, 276</i> , 1970, c. 27 <i>278</i> , 1968, c. 36 <i>279</i> , 1970, c. 27 |
| 1965, c. 35 | Loi des droits sur les mines | Mining Duties Act | <i>1, 31, 34</i> , 1968, c. 37 |
| 1965, c. 36 | Charte de la Société québécoise d'exploration minière | Charter of the Québec Mining Exploration Company | <i>4, 6</i> , 1971, c. 36 |

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|-------------|---|--|--|
| 1965, c. 46 | Loi visant à augmenter le revenu des producteurs de lait destiné à la fabrication | An Act to increase the income of producers of milk for manufacturing | Ab., 1966/1967, c. 46 |
| 1965, c. 56 | Loi de la fusion volontaire des municipalités | Voluntary Amalgamation of Municipalities Act | Rp., <i>Vide</i> 1971, c. 53 |
| 1965, c. 59 | Loi des allocations aux aveugles | Blind Persons Allowances Act | Ab., <i>Vide</i> 1969, c. 63 |
| 1965, c. 60 | Loi de l'aide aux invalides | Disabled Persons Assistance Act | Ab., <i>Vide</i> 1969, c. 63 |
| 1965, c. 61 | Loi de l'assistance aux personnes âgées | Aged Persons Assistance Act | Ab., <i>Vide</i> 1969, c. 63 |
| 1965, c. 68 | Régime de retraite des enseignants | Teachers Pension Plan | 1, 1966/1967, c. 64; 1970, c. 56 2, 1970, c. 56 3, 1966/1967, c. 64 3a, 3b, 1970, c. 56 4, 5, 1966/1967, c. 64; 1970, c. 56 6, 8, 1970, c. 56 10, 1966/1967, c. 64; 1970, c. 56 10a, 11, 12, 1970, c. 56 12a, 13, 1966/1967, c. 64; 1970, c. 56 13a, 1970, c. 56 14, 1966/1967, c. 64; 1970, c. 56 15, 1970, c. 56 16-18, 1966/1967, c. 64; 1970, c. 56 19, 1966/1967, c. 64 22, 23, 25a, 1970, c. 56 26, 1968, c. 62 26a, 1966/1967, c. 64 27, 1966/1967, c. 64; 1970, c. 56 29, 31, 1966/1967, c. 64 |
| 1965, c. 76 | Loi des fabriques | The Fabrique Act | 4, 5, 13, 15, 1968, c. 78 18, 1966/1967, c. 82; 1968, c. 78 44, 47, 55, 56, 58, 62, 63, 71, 72a, 1968, c. 78 74, 1966/1967, c. 79; 1968, c. 78 |
| 1965, c. 77 | Loi du changement de nom | Change of Name Act | 3, 5-7, 1969, c. 26 |
| 1965, c. 80 | Code de procédure civile | Code of Civil Procedure | 1, 12, 1966, c. 21 26, 27, 1969, c. 80 29, 1969, c. 80; 1969, c. 81 34, 1969, c. 81; 1970, c. 63 39, 1968, c. 84 47, 1969, c. 81 50, 1966, c. 21 60, 1969, c. 48 61, 94, 94a-94k, 1966, c. 21 97, 1969, c. 79 100, 1966, c. 21 104, 1969, c. 80 131, Ab. 1966, c. 21 138, 1966, c. 21 161, 162, 1969, c. 80 173, 185, 253, 1969, c. 81 294a, 321, 1968, c. 84 324, 1969, c. 80 388, 1970, c. 63 397, 1966, c. 21; 1969, c. 81 399, 1969, c. 81 |

TABLEAU DES MODIFICATIONS—TABLE OF AMENDMENTS

XXVII

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|---|---|-------|--|
| 1965, c. 80 <i>Code de procédure civile — Suite</i> | Code of Civil Procedure — <i>Cont'd.</i> | | 404 , 1968, c. 84 437a , 456 , 1969, c. 80 464 , 1969, c. 81 494 , 552 , 1969, c. 80 554 , 1966, c. 21 600 , 1969, c. 81 629 , 644 , 1966, c. 21 648 , 650 , 1969, c. 81 651 , 1969, c. 80; 1969, c. 81 653 , 654 , 1969, c. 81 655 , 1966, c. 21; 1969, c. 81 656-658 , 1969, c. 81 727 , 765 , 775 , 1968, c. 84 810 , 1966, c. 21 814 , 815 , 817 , 1969, c. 81 818 , 1968, c. 84 820 , 1969, c. 80 827 , 1968, c. 84 864 , 1969, c. 80 865a-865d , 1969, c. 79 874a , 875 , 876 , 876a , 1966, c. 21 877a , 1971, c. 81 950 , 1970, c. 63 953-998 , 1971, c. 86 |
| 1966, c. 3 <i>Loi du temps réglementaire</i> | Official Time Act | | 1 , 2 , 1969, c. 10 |
| 1966, c. 11 <i>Loi de l'assistance médicale</i> | Medical Assistance Act | | Ab., <i>Vide</i> 1970, c. 37 |
| 1966/1967, <i>Loi des coroners</i> c. 19 | Coroners Act | | 41 , 1971, c. 81 |
| 1966/1967, <i>Loi favorisant l'aménagement et la mo- dernisation d'usines laitières régionales</i> c. 46 | Act to promote the development and modernization of regional dairies | | 2 , 1969, c. 46 |
| 1966/1967, <i>Loi de la Société d'habitation du Québec</i> c. 55 | Québec Housing Corporation Act | | 71 , 78a , 1971, c. 56 78b , 1971, c. 57 |
| 1966/1967, <i>Loi de l'Office du crédit industriel du Québec</i> c. 56 | Québec Industrial Credit Bureau Act | | Ab., <i>Vide</i> 1971, c. 64 |
| 1966/1967, <i>Loi des allocations familiales du Québec</i> c. 58 | Québec Family Allowances Act | | 9 , 1969, c. 63; 1970, c. 44 15 , 1970, c. 19 |
| 1966/1967, <i>Loi des subventions aux institutions d'enseignement privées</i> c. 67 | Private Educational Institutions Grants Act | | Ab., <i>Vide</i> 1968, c. 67 |
| 1966/1967, <i>Loi des collèges d'enseignement général et professionnel</i> c. 71 | General and Vocational Colleges Act | | 28a , 1971, c. 70 |
| 1966/1967, <i>Loi du ministère des institutions finan- cières, compagnies et coopératives</i> c. 72 | Financial Institutions, Companies and Cooperatives Department Act | | 2 , 1969, c. 26 8 , 1969, c. 14 11 , 23 , 1969, c. 26 |
| 1966/1967, <i>Loi de l'assurance-dépôts du Québec</i> c. 73 | Québec Deposit Insurance Act | | 1 , 25 , 26 , 33 , 1968, c. 71 34 , 1966/1967, c. 74 36 , 36a , 37 , 37a , 41 , 55 , 1968, c. 71 |
| 1966/1967, <i>Loi du Barreau</i> c. 77 | Bar Act | | 5 , 1968, c. 69 128 , 1969, c. 48 |
| 1968, c. 11 <i>Loi du Protecteur du citoyen</i> | Public Protector Act | | 37 , 1969, c. 12 |

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|-------------|--|---|---|
| 1968, c. 14 | Loi de l'Office de planification du Québec (<i>Loi de l'Office de planification et de développement du Québec</i>) | Québec Planning Bureau Act (<i>Québec Planning and Development Bureau Act</i>) | Tit., 1969, c. 16 1, 2, 2a-2c, 3, 5-7, 9, 9a, 9b, 10, 1969, c. 16 |
| 1968, c. 17 | Loi de police | Police Act | 1, 1969, c. 22; 1970, c. 12 3, 6, 7, 1970, c. 12 8, 1969, c. 22 9, 1970, c. 12; 1971, c. 16 9a, 10, 1969, c. 22 12, 1968, c. 18 16, 1970, c. 12 17, 1969, c. 22; 1970, c. 12; 1971, c. 16 18-20, 1971, c. 16 23, 1969, c. 22; 1970, c. 12 26, 30, 31, 1970, c. 12 36, 38, 43, 44, 47, 1969, c. 22 48, 49, 1971, c. 17 49a, 49b, Ab. 1971, c. 17 50, 51, 51a, 51b, 1971, c. 17 53, 1969, c. 22 53a, 1970, c. 12 54, 1968, c. 18 56, 1970, c. 12 58, 60, 1969, c. 22 62a-62c, 1970, c. 12; 1971, c. 17 62d, 1970, c. 12 63, 1969, c. 22; 1970, c. 12; 1971, c. 16 73, 1968, c. 18 77, 1970, c. 12 |
| 1968, c. 19 | Loi concernant le régime syndical applicable à la Sûreté du Québec | An Act respecting the Québec Police Force syndical plan | 1, 7-9, 11-14, 1968, c. 20 |
| 1968, c. 27 | Loi de l'aide au développement industriel régional | Regional Industrial Development Assistance Act | 2, 1971, c. 64 |
| 1968, c. 45 | Loi des relations du travail dans l'industrie de la construction (<i>Loi sur les relations du travail dans l'industrie de la construction</i>) | Construction Industry Labour Relations Act | Tit., 1969, c. 51 1, 1970, c. 35; 1971, c. 46 2, 2a-2f, 1970, c. 35 15, 1969, c. 51 26, 27, Ab. 1970, c. 35 28, 1969, c. 51 32, 1970, c. 35; 1971, c. 46 32a-32l, 1971, c. 46 46, 47, 1969, c. 51 57, 1971, c. 46 |
| 1968, c. 48 | Loi de l'Office de la prévention et du traitement de l'alcoolisme et des autres toxicomanies (<i>Loi de l'Office de la prévention de l'alcoolisme et des autres toxicomanies</i>) | Act to establish the Office for the Prevention and Treatment of Alcoholism and other Toxicomanias (<i>Act to establish the Office for the Prevention of Alcoholism and other Toxicomanias</i>) | 1-4, 6, 1971, c. 48 9-12, Ab. 1971, c. 48 13, 1971, c. 48 |
| 1968, c. 60 | Loi de la Société du parc industriel du centre du Québec | Central Québec Industrial Park Corporation Act | 20, 22, 24, 25a, 26a, Ann. 1971, c. 63 |
| 1968, c. 68 | Loi du ministère de l'immigration | Immigration Department Act | 3, 1969, c. 9 |
| 1968, c. 77 | Loi concernant l'établissement par Sidbec d'un complexe sidérurgique intégré | An Act respecting the establishment of an integrated steel complex by Sidbec | 3, 4, 9a, 1970, c. 20 |

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|-------------|---|---|---|
| 1969, c. 38 | Loi de la Société de récupération et d'exploitation forestières du Québec | Québec Forest Salvage and Operations Company | 18, 19, 24, 1971, c. 38 25, 1970, c. 17 |
| 1969, c. 44 | Loi favorisant la mise en valeur des exploitations agricoles | Act to promote the development of agricultural exploitations | 2, 5, 10, 1971, c. 85 |
| 1969, c. 53 | Loi de la Régie de l'assurance-maladie | Health Insurance Board Act | 2, 1970, c. 37; 1971, c. 47 7, 15, 18, 18a, 1970, c. 37 18b, 1970, c. 37; 1971, c. 47 18c, 18d, 1970, c. 37 18e, 1970, c. 37; 1971, c. 47 23, 24, 24a, 1970, c. 37 25, 1970, c. 37; 1971, c. 47 |
| 1969, c. 57 | Loi du Bureau d'aménagement des environs d'un nouvel aéroport international au Québec | An Act respecting the Board for the development of the neighbourhood of a new international airport in the province of Québec | Ab., <i>Vide</i> 1970, c. 48 |
| 1969, c. 58 | Loi de la conservation de la faune | Wild-life Conservation Act | 49a-49f, 1971, c. 60 77, 1970, c. 49; 1971, c. 60 |
| 1969, c. 62 | Charte du Centre de recherche industrielle du Québec | Charter of the <i>Centre de recherche industrielle du Québec</i> | 25, 1970, c. 52 |
| 1969, c. 63 | Loi de l'aide sociale | Social Aid Act | 1, 30, 41, 42, 47, 71, 74, 1970, c. 44 |
| 1969, c. 83 | Loi de la Communauté urbaine de Québec | Québec Urban Community Act | 1, 11, 16, 17, 1971, c. 88 18, 1970, c. 65 21, 29, 32, 39, 1971, c. 88 40, 1970, c. 65 43, 45, 49, 1971, c. 88 50, 1970, c. 65; 1971, c. 88 52, 82-84, 88a-88c, 89, 92a, 104, 105, 107, 145, 147, 148-150, 158-170, 170a, 176-178, 180, 188, 1971, c. 88 199, 1970, c. 65 202-206, 208, 211, 218, 1971, c. 88 219, Ab. 1971, c. 88 227, 1971, c. 88 228, 1970, c. 65 229, 234, 247, 1971, c. 88 249, 1970, c. 65 251, 275, 280, 281, 294, 303, 306, 1971, c. 88 312, Ab. 1971, c. 88 313, 1970, c. 65; 1971, c. 88 314, 1971, c. 88 315, 1970, c. 65; 1971, c. 88 317, 318, 1971, c. 88 320, Ab. 1971, c. 88 321, 1971, c. 88 323, 1970, c. 65; 1971, c. 89; 1971, c. 88 324a, 1970, c. 65 327, 1971, c. 88 |
| 1969, c. 84 | Loi de la Communauté urbaine de Montréal | Montreal Urban Community Act | 1, 1971, c. 93 7, 18-23, 1970, c. 66 24, 1971, c. 91 28, 29, 32, 1971, c. 90 |

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|---|--|---|---|
| 1969, c. 84 Loi de la Communauté urbaine de Montréal — <i>Suite</i> | | Montreal Urban Community Act — <i>Cont'd.</i> | 39 , 1970, c. 66 42 , 1970, c. 66; 1971, c. 90 52 , 53 , 1970, c. 66 56 , 90 , 1971, c. 90 111 , 1971, c. 90; 1971, c. 91 125 , 1971, c. 92 129 , 1971, c. 90; 1971, c. 92 132 , 137 , 150 , 1971, c. 90 167a , 1971, c. 92 172-174 , 177 , 182 , 1971, c. 90 185 , 186 , 1971, c. 92 198-205 , 205a-205g , 207 , 1971, c. 93 208-223 , Ab. 1971, c. 93 225 , 226 , 228 , 1971, c. 93 233-238 , Ab. 1971, c. 93 240 , 1971, c. 93 241 , Ab. 1971, c. 93 241a , 1971, c. 93 247 , 1971, c. 90; 1971, c. 93 248a-248e , 1971, c. 90 249 , 1971, c. 93 250 , 1971, c. 90; 1971, c. 93 251a , 1971, c. 93 254 , 255 , 257 , 259a , 262-265 , 1971, c. 90 286 , 1971, c. 90; 1971, c. 99 294 , 303 , 306-308 , 310 , 1971, c. 90 318 , 1971, c. 90; 1971, c. 99 319 , 321 , 1971, c. 90 349 , 1971, c. 93 356 , 1971, c. 92 357 , 1971, c. 90 358 , 1971, c. 90; 1971, c. 93 360 , 361 , Ab. 1971, c. 50 370 , 1971, c. 93 371 , Ab. 1971, c. 92 Ann. C, 1971, c. 93 |
| 1970, c. 32 Loi concernant le Parc Forillon et ses environs | An Act respecting Forillon Park and its surroundings | | 9-13 , Ab. 1970, c. 76 Ann. B, Ab. 1970, c. 76 |
| 1970, c. 37 Loi de l'assurance-maladie | Health Insurance Act | | 1 , 3 , 1970, c. 38; 1971, c. 47 3a , 4-7 , 1971, c. 47 10a , 11 , 1970, c. 38 12 , 13a , 1971, c. 47 19a , 1970, c. 38 19b , 20 , 1970, c. 38; 1971, c. 47 22-24 , 24a-24e , 25 , 26 , 1970, c. 38 27a , 27b , 1971, c. 47 28-40 , Ab. 1970, c. 38 41 , 42 , 48 , 50 , 1970, c. 38 52 , 1971, c. 47 53 , 1970, c. 38 54 , 1971, c. 47 56 , 1970, c. 38; 1971, c. 47 56a , 1971, c. 47 71 , Ab. 1971, c. 32 72 , 1971, c. 32 90 , 91 , 1970, c. 38 |
| 1970, c. 40 Loi concernant les services médicaux | An Act respecting medical services | | Ab., <i>Vide</i> 1970, c. 41 |

TABLEAU DES MODIFICATIONS — TABLE OF AMENDMENTS

XXXI

| Citation | TITRE | TITLE | Modifications |
|-------------|--|--|-----------------------|
| 1970, c. 50 | Loi autorisant des prêts à certains pêcheurs commerciaux | Act to authorize loans to certain commercial fishermen | 1, 1971, c. 61 |
| 1971, c. 12 | Loi du régime de négociations collectives dans le secteur de l'éducation et des hôpitaux | Act respecting collective negotiations in the education and hospital sectors | 6, 1971, c. 48 |
| 1971, c. 67 | Loi concernant le regroupement et la gestion des commissions scolaires | Act respecting the regrouping and management of school boards | 100, 102, 1971, c. 68 |
| 1971, c. 81 | Loi de la curatelle publique | Public Curatorship Act | 14, 1971, c. 85 |